

# Страница Кокрейновской библиотеки

## The Cochrane Library page

Современная  
Онкология



<https://doi.org/10.26442/18151434.2023.4.202545>

### Оценка стратегий наблюдения за женщинами с эпителиальным раком яичников после завершения первичного лечения (перевод на русский язык резюме на простом языке Кокрейновского систематического обзора)

#### Аннотация

Эта публикация является переводом на русский язык резюме на простом языке Кокрейновского систематического обзора «Оценка стратегий наблюдения за женщинами с эпителиальным раком яичников после завершения первичного лечения». Оригинальная публикация: Zachou G, El-Khouly F, Dilley J. Evaluation of follow-up strategies for women with epithelial ovarian cancer following completion of primary treatment. Cochrane Database Syst Rev. 2023;8(8):CD006119. DOI: 10.1002/14651858.CD006119.pub4

**Ключевые слова:** рак яичников, стратегии наблюдения, Кокрейновский систематический обзор

© ООО «КОНСИЛИУМ МЕДИКУМ», 2023 г.

### Evaluation of follow-up strategies for women with epithelial ovarian cancer following completion of primary treatment [Russian translation of the Plain Language Summary (PLS) of the Cochrane Systematic Review]

#### Abstract

This publication is the Russian translation of the Plain Language Summary (PLS) of the Cochrane Systematic Review: Zachou G, El-Khouly F, Dilley J. Evaluation of follow-up strategies for women with epithelial ovarian cancer following completion of primary treatment. Cochrane Database Syst Rev. 2023;8(8):CD006119. DOI: 10.1002/14651858.CD006119.pub4

**Keywords:** ovarian cancer, follow-up strategies, Cochrane Systematic Review

#### Основные положения

Ранняя химиотерапия при рецидивах рака яичников, возможно, не продлевает жизнь и снижает ее качество. Обратите внимание, что это исследование проведено до появления современных методов лечения, поэтому может быть не применимым в отношении женщин, получающих лечение рака яичников в настоящее время.

Индивидуальное наблюдение под руководством медсестры после лечения может улучшить качество жизни в большей степени, чем обычное медицинское наблюдение, но может существенно не влиять на тревогу, депрессию или затраты, связанные с лечением.

#### Что мы хотели выяснить?

Рак яичников является восьмым по распространенности и седьмой по частоте причиной смерти от рака среди женщин во всем мире. Традиционно после лечения женщин продолжают наблюдать в амбулаторных отделениях больниц. Мы хотели оценить доказательства в отношении различных видов наблюдения за женщинами, которые получили лечение по поводу наиболее распространенного типа рака яичников.

#### Что мы сделали?

Мы провели поиск в медицинской литературе на предмет исследований, в которых оценивали различные виды наблюдения за женщинами, получившими лечение по поводу рака яичников. Мы оценили их ограничения, обобщили результаты и определили, насколько уверены в доказательствах по следующим показателям: общая выживаемость, качество жизни, связанное со здоровьем, психологические эффекты (например, тревога, депрессия) и экономическая эффективность.

#### Что мы выяснили?

Мы обнаружили два рандомизированных исследования, в которых женщин, получивших курс лечения в отношении рака яичников, в случайном порядке определяли в одну из двух

групп наблюдения. В каждом исследовании изучали два разных типа наблюдения, поэтому нам пришлось оценить каждое исследование в отдельности, а не объединять их результаты.

Ограниченные доказательства из одного исследования позволяют предположить, что нет реальных различий в выживаемости в зависимости от того, будут ли женщины получать химиотерапию сразу после обнаружения рецидива рака (определяемого по повышению уровня опухолевого маркера в крови, называемого СА125) или отложат лечение до появления симптомов. Раннее лечение рецидива с помощью химиотерапии может снизить общее качество жизни.

Ограниченные доказательства из другого исследования позволяют предположить, что у женщин, получающих индивидуальное наблюдение под руководством медсестры, отмечают более высокие показатели качества жизни, связанные со здоровьем, по сравнению с теми, кто получает обычное медицинское наблюдение. Психологические последствия (тревога и депрессия) и затраты были одинаковыми в обеих группах женщин.

#### Каковы ограничения этих доказательств?

Существуют ограниченные доказательства из двух испытаний относительно соответствующего наблюдения за женщинами с раком яичников. Определенность доказательств колебалась от низкой до умеренной из-за риска смещения и неточности.

Кроме того, эти испытания проведены до появления других исследований, которые показали пользу от поддерживающего лечения (лекарства для уменьшения роста опухоли, которые продолжают принимать после окончания обычной химиотерапии), а также исследований, показавших пользу от дальнейшей операции в момент рецидива у некоторых женщин с небольшим объемом заболевания, у которых может не быть симптомов. Неизвестно, применимы ли результаты исследований по видам наблюдения в настоящее время, когда при рецидиве доступны новые варианты лечения.

## Насколько актуальны эти доказательства?

Ноябрь 2022 года.

**Перевод:** Юдина Екатерина Викторовна.

**Редактирование:** Зиганшина Лилия Евгеньевна. Координация проекта по переводу на русский язык: Cochrane Russia – Кокрейн Россия на базе Российской медицинской академии непрерывного профессионального образования (РМАНПО). По вопросам, связанным с этим переводом, пожалуйста, обращайтесь по адресу: [cochraneurussia@gmail.com](mailto:cochraneurussia@gmail.com)

**Источник:** Zachou G, El-Khouly F, Dille J. Evaluation of follow-up strategies for women with epithelial ovarian cancer following completion of primary treatment. *Cochrane Database Syst Rev.* 2023;8(8):CD006119. DOI: 10.1002/14651858.CD006119.pub4

**Ссылки:** [https://www.cochrane.org/ru/CD006119/GYNAECA\\_ocenka-strategiy-nablyudeniya-za-zhenshchinami-s-epitelialnym-rakom-yaichnikov-posle-zaversheniya](https://www.cochrane.org/ru/CD006119/GYNAECA_ocenka-strategiy-nablyudeniya-za-zhenshchinami-s-epitelialnym-rakom-yaichnikov-posle-zaversheniya)  
<https://www.cochranelibrary.com/cdsr/doi/10.1002/14651858.CD006119.pub4/full/ru>

Опубликовано с разрешения правообладателя John Wiley & Sons, Ltd

CC BY-NC-SA 4.0

<https://doi.org/10.26442/18151434.2023.4.202546>

## Гипербарическая оксигенация для лечения поздних осложнений лучевой терапии (перевод на русский язык резюме на простом языке Кокрейновского систематического обзора)

### Аннотация

Эта публикация является переводом на русский язык резюме на простом языке Кокрейновского систематического обзора «Гипербарическая оксигенация при поздних лучевых повреждениях тканей». Оригинальная публикация: Lin ZC, Bennett MH, Hawkins GC, Azzopardi CP, Feldmeier J, Smee R, Milross C. Hyperbaric oxygen therapy for late radiation tissue injury. *Cochrane Database Syst Rev.* 2023;8(8):CD005005. DOI: 10.1002/14651858.CD005005.pub5

**Ключевые слова:** онкологические заболевания, лучевая терапия, поздние лучевые повреждения тканей, гипербарическая оксигенация, Кокрейновский систематический обзор

© ООО «КОНСИЛИУМ МЕДИКУМ», 2023 г.

## Hyperbaric oxygen therapy for the treatment of the late effects of radiotherapy [Russian translation of the Plain Language Summary (PLS) of the Cochrane Systematic Review]

### Abstract

This publication is the Russian translation of the Plain Language Summary (PLS) of the Cochrane Systematic Review: Lin ZC, Bennett MH, Hawkins GC, Azzopardi CP, Feldmeier J, Smee R, Milross C. Hyperbaric oxygen therapy for late radiation tissue injury. *Cochrane Database Syst Rev.* 2023;8(8):CD005005. DOI: 10.1002/14651858.CD005005.pub5

**Keywords:** cancer, radiotherapy, late radiation tissue injury, hyperbaric oxygen therapy, Cochrane Systematic Review

### Основные положения

У отдельных людей и в отдельных областях организма гипербарическая оксигенация (ГБО) может помочь устранить симптомы, связанные с поздним лучевым повреждением тканей, но необходимы дальнейшие исследования, чтобы определить, какие люди могут ответить на это лечение и в какое время лучше проводить такую терапию.

### Какие проблемы возникают после лучевой терапии и как их лечить?

Существует риск серьезных осложнений, которые развиваются спустя несколько месяцев и лет после лучевой терапии онкологических заболеваний. Эти проблемы в совокупности называют поздними лучевыми повреждениями тканей, которые обусловлены прогрессирующим повреждением нормальных тканей (клеток организма), подвергшихся воздействию радиации. Эти проблемы трудно решать, и существуют некоторые сомнения относительно оптимальных подходов к их лечению. ГБО – это дыхание кислородом в специально сконструированной камере. Ее используют для улучшения снабжения кислородом поврежденных тканей и поддержки заживления.

### Что мы хотели выяснить?

Мы хотели выяснить, способствует ли ГБО заживлению тканей и предотвращению осложнений после операций в облученном поле и лучевой терапии онкологических заболеваний.

### Что мы сделали?

Мы провели поиск в медицинских базах данных на предмет клинических исследований, представляющих доказательства «за» или «против» в отношении способности ГБО уменьшать эти осложнения по сравнению с отсутствием лечения или альтернативными вариантами лечения.

### Каковы основные результаты?

Получены некоторые доказательства, что ГБО может улучшить исходы при поздних лучевых повреждениях костных тканей, мягких тканей головы и шеи, мочевого пузыря и нижнего отдела кишечника. Обнаружены некоторые доказательства, что ГБО может уменьшить степень повреждения тканей и боль, связанную с повреждением тканей. ГБО не влияла на риск смерти в течение короткого промежутка времени наблюдения за пациентами в этих исследованиях. ГБО в целом безопасна и хорошо переносится, но существует риск временного нарушения зрения (близорукости) из-за воздействия кислорода и повреждения барабанной перепонки при компрессии.

### Каковы ограничения этих доказательств?

Доказательства в основном ограничены небольшим числом людей и исследований, ненадлежащим представлением информации о методах и результатах, а также неопределенностью в отношении точной степени улучшения при использовании ГБО. Исследование стоимости лечения также будет полезным.

### Насколько актуальны эти доказательства?

Доказательства актуальны по состоянию на январь 2022 года.

**Перевод:** Юдина Екатерина Викторовна.

**Редактирование:** Зиганшина Лилия Евгеньевна. Координация проекта по переводу на русский язык: Cochrane Russia – Кокрейн Россия на базе Российской медицинской академии непрерывного профессионального образования (РМАНПО). По вопросам, связанным с этим переводом, пожалуйста, обращайтесь по адресу: [cochraneurussia@gmail.com](mailto:cochraneurussia@gmail.com)

**Источник:** Lin ZC, Bennett MH, Hawkins GC, Azzopardi CP, Feldmeier J, Smee R, Milross C. Hyperbaric oxygen therapy for late radiation tissue injury. *Cochrane Database Syst Rev.* 2023;8(8):CD005005. DOI: 10.1002/14651858.CD005005.pub5

**Ссылки:** [https://www.cochrane.org/ru/CD005005/GYNAECA\\_giperbaricheskaya-oksigenaciya-dlya-lecheniya-pozdnieh-oslozhneniy-luchevoy-terapii](https://www.cochrane.org/ru/CD005005/GYNAECA_giperbaricheskaya-oksigenaciya-dlya-lecheniya-pozdnieh-oslozhneniy-luchevoy-terapii)  
<https://www.cochranelibrary.com/cdsr/doi/10.1002/14651858.CD005005.pub5/full/ru>

Опубликовано с разрешения правообладателя John Wiley & Sons, Ltd